



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 164/2017

Рік IV

4 червня 2017 р.

Неділя 8-ма після Пасхи,  
ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА.  
П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ.  
Св. мч. Василичка.

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Антифон 1 Стих 1:** Небеса повідають славу Божу, \* творіння ж рук Його сповіщає твердь (Пс. 18,2).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, \* Спасе, спаси нас.

**Стих 2:** День дневі передає слово \* і ніч ночі об'являє розуміння (Пс. 18,3). **Приспів**

**Стих 3:** На всю землю вийшло вістуння їх \* і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5). **Приспів**

**Антифон 3 Стих 1:** Господи, силою Твоею возвеселився цар \* і спасенням Твоїм возрадується вельми (Пс. 20,2).

**Тропар, гл. 8:** Благословен еси, Христе Боже наш, \* що премудрими рибаків явив, \* зіславши їм Духа Святого, \* і ними уловив вселенну. \* Чоловіколюбче, слава Тобі.

**Стих 2:** Бажання серця його дав Ти йому \* і хотіння уст його Ти не відмовив йому (Пс. 20,3). **Тропар**

**Стих 3:** Бо попередив Ти його благословенням благостинним, \* поклав Ти на голові його вінець із каменя цінного (Пс. 20,4). **Тропар**

**Вхідне:** Вознесися, Господи, силою Твоею, \* оспівувати мемо і співатимемо сили Твої (Пс. 20,14). **Тропар**

**Слава, і нині. Кондак, гл. 8:** Коли Ти, зійшовши, язика змішав, \* розділив Ти народи, Всевишній. \* Коли ж вогненні язика Ти роздавав, \* у з'єднання всіх Ти призвав. \* І одногосно славимо Пресвятого Духа.

**Замість Трисвятого:** Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Аلیلуя.

**Прокімен, гл. 8:** На всю землю вийшло вістуння їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).

**Стих:** Небеса повідають славу Божу, творіння ж рук Його сповіщає твердь (Пс. 18,2).

### Діяння Апостолів 2, 1-11.

1. В той час, коли настав день П'ятдесятниці, всі вони були вкуші на тім самім місці. 2. Аж ось роздався знеаньцька з неба шум, неначе подув буйного вітру, і сповнив увесь дім, де вони сиділи. 3. І з'явилися їм поділені, мов вогонь, язика, і сіли на кожному з них. 4. Усі вони сповнилися Святим Духом і почали говорити іншими мовами, як Дух давав їм говорити. 5. Були ж у Єрусалимі між юдеями побожні люди з усіх народів, що під небом. 6. І як зчинився той шум, зійшлась сила народу і хвилювалась, бо кожний чув, що вони говорили його мовою. 7. Всі, остовпілі, дивувались і один до одного казали: – Хіба ось всі це не галилеяни, що говорять? 8. Як же воно, що

кожний з нас чує нашу рідну мову: 9. партяни, мідяни, еламії і мешканці Месопотамії, Юдеї й Кападокії, Понту й Азії, 10. Фригії й Памфії, Єгипту й околиць Лівії, що біля Кирени, римляни, що прибули, 11. юдеї і прозеліти, критяни й араби – як ми їх чуємо, як вони нашими мовами возвіщають величні діла Божі?

**Аلیلуя:** Словом Господнім небеса утвердилися і духом уст Його вся сила їх Словом Господнім небеса утвердилися і духом уст Його вся сила їх (Пс. 32,6).

**Стих:** 3 неба споглянув Господь, видів усіх синів людських (Пс. 32,13).

### Євангеліє від Івана 7, 37-52; 8, 12.

37. Останнього великого дня свята стояв Ісус і скликнув на весь голос: – Коли хто спраглий, нехай прийде до мене й п'є! 38. Хто вірує в мене, як каже Писання: ріки води живої потечуть із нутра його. 39. Так він говорив про Духа, що мали прийняти ті, які увірували в нього. Не прийшов бо був ще Дух Святий, тому що. Ісус не був ще прославлений. 40. Деякі з народу, чуючи ті слова, казали: – Він справді пророк. 41. Інші говорили: – Він – Христос. Ще інші мовили: 42. – Чи Христос прийде з Галилеї? Хіба не сказано в Писанні, що Христос має прийти з роду Давида, з села Вифлеєму, звідки був Давид? 43. І виник роздор через нього серед народу. 44. Деякі хотіли його схопити, та ніхто не наклав рук на нього. 45. Вернулись слуги до первосвящеників та фарисеїв, і ті їх питають: – Чому ви його не привели? 46. Слуги відповіли: – Ніколи чоловік не говорив так, як цей чоловік говорить. 47. Фарисеї казали: 48. – Чи й ви дали себе звести? Невже хто зі старшини або фарисеїв увірував у нього? 49. Та проклятий цей народ, що не знає закону! 50. Озвавсь до них Никодим, що приходив до нього вночі, один з них: 51. – Хіба закон наш судить чоловіка, не вислухавши його спершу й не довідавшись, що він робить? 52. Ті йому у відповідь сказали: – Чи й ти з Галилеї? Розсліди й побачиш: з Галилеї пророк не приходить. 12. І знову говорив до них Ісус кажучи: – Я – світло світу. Хто йде за мною, не буде в темряві блукати, а буде мати світло життя.

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, в трьох особах суще єдине божество.

**Гірмос, гл. 4:** Радуйся, царице, матеро-дівственна славо, всякі бо легкомовні благоговірливі уста промовити не можуть, щоб Тебе оспівувати достойно, і безсильний ум усякий, щоб Твоє рожество розуміти. Тому Тебе одногосно славимо.

**Причасний:** Дух Твій благий наставить мене на землю праву (Пс. 142,10).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 4.06.2017** Неділя 8-ма після Пасхи  
⊕ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА. П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ.  
*Св. мч. Василіска.*

**9.30 – Хрестини Михайла Куцьо**

**10.00 – Служба Божа**

+ Володимир Кобаринко; Адам, Марія, Іван; Скиба Іван, Пелагія, Михайло, Дмитро

+ Розалія Зубальська Іван Зубальська і Павло Пруд

- опісля панахида за Блаженнішого Любомира Гузара та за усіх усопших з села Вербиця, які загинули у бурхливих 40-их роках, під час операції «Вісла» і в концтаборі Явожно

**14.00 – Служба Божа**

+ Михайло Мозоля

**ПОНЕДІЛОК – 5.06.2017** Святого Духа.

*Прп. ісп. Михаїла, єп. Синадського. Прп. Євфросинії Полоцької, ігумені монастиря Святого Спаса.*

**10.00 – Служба Божа**

За усіх усопших з села Вербиця, які загинули у бурхливих 40-их роках, під час операції «Вісла» і в концтаборі Явожно.

**18.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Каї, Марисі Мельник і цілої родини

**ВІВТОРОК – 6.06.2017**

† *Трете віднайдення чесної голови св. прор., Предтечі і Хрестителя Господнього Йоана.*

**18.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Лідії і її родини

**СЕРЕДА – 7.06.2017**

*Св. ап. Карпа, одного з сімдесятьох.*

**18.00 – Служба Божа**

+ Емілія, Іван Мудрий і їх батьків;

+ Теодор Мудрий і Михайло Мамрик

**ЧЕТВЕР – 8.06.2017**

*Св. ап. Карпа, одного з сімдесятьох.*

**18.00 – Служба Божа**

**П'ЯТНИЦЯ – 9.06.2017**

*Св. свцмч. Терапонта.*

**18.00 – Служба Божа**

За нашу парафію

**СУБОТА – 10.06.2017** Віддання П'ятдесятниці.

*Прп. Микити, єп. Халкидонського.*

**9.00 – Служба Божа** + Марія Зубек, 2 річн. см.

**НЕДІЛЯ – 11.06.2017** Неділя 1-ша по Зісланні Святого Духа. Всіх святих.

*Св. прпмчц. Теодосії, діви.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Юрій Четирба, Іван, Ольга, Богуслава і Анна Ярмола

**14.00 – Служба Божа**

+ Іван Дуля і всіх з род. Дуля

**18.00 – Служба Божа**

Про успіхи у навчанні студентів під час сесії

У четвер 31 травня 2017 року на 85 році життя в Києві упокоївся в Бозі Блаженіший Любомир Гузар, визначний діяч Української Греко-Католицької Церкви і її очільник у 2001–2011 рр. Зі святими упокой Христе, душу раба твого Блаженнішого Любомира. Вічна Йому пам'ять!

## Оголошення

«Пам'ять - безсмертя народу» У неділю, 4 червня після Святої Літургії о год. 10.00 і панахида - зустріч у парафіяльному залі і доповіді, які торкатимуться ЗНАЧЕННЯ ПАМ'ЯТІ для українців у Польщі. Слово матимуть: др Ольга Кіх-Маслей (Краків) - «Цвинтар, як простір пам'яті. «Свята могил» на Томашівщині. Практичні інформації про ремонт кладовищ»; проф. Марко Мельник (Ольштин) - «Значення пам'яті про минуле для майбутніх поколінь».

Ольштинський Відділ ОУП запрошує на врочисте відкриття і закриття Фестивалю „VIII Калинові мости”. Відкриття в Комплексі шкіл з українською мовою навчання в Гурові Іл. 05.06.2017 о год. 11.00, а урочисте закриття Фестивалю в Парафії Покрова Матері Божої в Ольштині 9.06.2017 о год. 17.00.

У суботу, 10-го червня (а не 17-го, як було подано раніше), у Буквалді прохідиме День Родини у нашій парафії - день спільної зустрічі, гри і доброї забави для цілих родин. Дуже сердечно запрошуємо усіх до участі! У пані Ірени Дербін є список, до якого просимо записуватись осіб, що можуть принести тістечка, овочі і напої. Також є список для тих осіб, які потребують транспорту від церкви до Буквалду.

**Marsz Życia i Rodziny w Olsztynie 11.06.2017 w niedzielę.** Start o 13.00 Msza Święta Kościół Najświętszego Serca Pana Jezusa a o 14.14 rozpoczęcie marszu.

У 70-річницю злочинної операції «Вісла» організуємо поїздки на прабатьківські землі. Вона відбудеться в днях **16-18 червня 2017 року**. У програмі: *16 червня (п'ятниця)*: 18.30: від'їзд з-під церкви в Ольштині. *17 червня (субота)*: 9.00 – Панахида на території концтабору в Белжці (о. митрат С. Батрух); 11.00 – Літургія з участю Архієпископа о. Євгена Поповича у Вербиці; 13.30: Поїздки по українських селех: Дениска, Річиця, Ульгівок, Верхрата, Руда Журавецька та інших під умовою, що серед учасників буде щонайменше 5 колишніх мешканців сіл або їх нащадків. 18. 00: Інтеграційна зустріч у Вербиці (на місці колишньої церкви); 21.00 – 22.00: Від'їзд на нічліг (учасники платять самі). *18 червня (неділя)*: 9.00: Літургія в церкві в Гребенному; 11.00: Продовження поїздок по місцевостях, яких не встигли відвідати; 14.00: Від'їзд на Вармію і Мазури. *Ціна*: Проїзд і участь в інтеграційній зустрічі в в Вербиці – 200 зл. Нічліг з 17 на 18 червня - коло 30 зл. від особи (кожен платить сам). *Зголошення*: Єва Лось, тел. 695752725 і Степан Сахрин, тел. 731120356. Оплату слід внести вищезгаданим особам до 04 червня!

**15 червня (четвер) у Циганку** о год. 10.00 буде проходити як щороку **Мала Сарепта**. Буде організований переїзд автобусом для наших дітей, список - на столі при виході з церкви, просимо записуватись.

**ІХ Екскурсія для дітей та молоді в Україну (6.07-13.07 2017)** Маршрут екскурсії: Львів, Збараж, Тернопіль, Кам'янець Подільський, Хотин, Чернівці, Рогатин, Галич, Львів. Вартість екскурсії – 1.100 зл. (якщо отримаємо дофінансування за переїзд з Repovabis, частина коштів буде повернена).

Оплати просимо вносити до Мирослави Четирби (тел. 608488012) І внесок (rata) 500 зл. до 4 червня; II внесок 600 зл. до 20 червня

Розпочинаємо запис охочих на **організовану поїздки на відпуст до Хшанова 15-го липня** (особливо урочистий у 70-ту річницю „АВ”). Довідки у А. Фаранчука (502 328 396).